

総合英語 読解応用演習

Read the passage below and choose the best word or phrase from among the four choices for each blank.

A safe bet

Last week, the FDA came to the preliminary conclusion that cloned animals and their offspring are as safe to eat as conventional animals. That decision, encapsulated in the executive summary of the draft report, "Animal Cloning: A Risk Assessment," will be vetted today in a public meeting of the FDA's Veterinary Medicine Advisory Committee. Although many may have a negative emotive response to the idea of eating either an animal clone or its offspring, the FDA's conclusions appear to be well-warranted.

The report's authors evaluated the potential risks of consuming food from cloned cattle, sheep, goats and pigs, and their progeny. Not all of the sample sizes were large, but the conclusions were almost identical in each case — such foods are almost certain to be safe for consumption.

That is not surprising, since clones are just that — the genetically identical offspring of healthy animals. They are produced by the commonly used process of somatic cell nuclear transfer (SCNT). Although reproduction by SCNT has a low rate of success, so do other assisted forms of animal reproduction such as artificial insemination. Fetal abnormalities often result in spontaneous abortions. But those animals that develop normally appear to be indistinguishable from healthy non-clones - even at the molecular level.

It would be extraordinary for healthy animals — clones or otherwise — to create unsafe food. As Stephen Sundlof, director of the FDA's Center for Veterinary Medicine, said, "No scientist that I've talked to can come up with any rational theory of how that (healthy animals producing unsafe food) could possibly occur."

However, cloned animals have been in legal limbo since 2001, when the FDA requested that they be kept off the market so that their safety could be assessed. Honoring that voluntary moratorium has caused the owners of such animals some financial hardship by limiting their use and capping their value. Regardless of what happens today, the FDA's moratorium will stay in place for the next several months while public comments are reviewed and

responded to.

The FDA should be able to make a formal determination of the regulatory status of food from cloned animals by sometime next spring. Even if the FDA allows food from cloned animals on the market, it will be rare for individuals to consume it directly because cloning animals is so costly. Instead, the clones will probably be used for breeding, with consumers consuming their offspring.

The FDA has done well to openly and cautiously evaluate the potential risks of food from cloned animals, and it should continue to do so. However, if the food from cloned animals continues to prove as safe as the evidence suggests it will, the FDA should not hesitate to allow it on the market. Consumers can choose from there.

November 4, 2003

SAMPLE



クローン食品の安全策

米食品医薬品局（FDA）は先週、クローン動物とその子孫は従来動物と同じように食べても安全であるとの予備的結論に達した。「クローン動物：危険性の検討」と題する草案のエグゼクティブ・サマリー（重要な論点を整理したもの）の中に要約されたその決定は今日、FDAの「獣医学諮問委員会」の公開の会議で吟味される予定である。クローン動物にせよ、その子孫にせよ、それを食するという事を考えただけで、多くの人は嫌悪感を催すかも知れないが、FDAの結論は十分に正しいように見える。

報告書の著者らは、クローンの牛、羊、ヤギ、豚、そしてその子孫から取る食物を消費する危険の可能性を検討した。試料の量は必ずしも全部が多くはなかったが、各ケースの結論はほとんど一致し、そのような食物は消費してもほぼ確実に安全であるというものだった。

それは驚くに当たらない。クローンというのはただそれだけのこと——つまり、健康な動物の同じ遺伝子を持った子孫だからである。それらは体細胞核移植（SCNT）という一般に使われるプロセスで作られる。体細胞核移植による生殖は成功率が低いが、人工受精のような動物の生殖補助のための他の方法も同様である。胎児異常によりしばしば自然流産が引き起こされる。しかし、正常に成長している（クローン）動物の、健康な、クローンではない動物との差異は、分子の段階であっても、見つけ難いように思える。

クローンであろうとなかろうと、健康な動物が安全でない食物を作り出すことは、普通はないであろう。FDAの「獣医学研究所」のステューブ・サンドロフ所長は、「私が話したことのある科学者で、そんなこと（健康な動物が安全ではない食物を作り出すこと）が起り得る過程に関して、何か合理的な理論を示すことができるものは1人もいない」と語った。

しかしながら、クローン動物は2001年以来法律上の問題で宙ぶらりんになっている。その年、FDAは安全性確保のため、市場に出さないように要請した。自発的に猶予期間を尊重することにより、そのような動物の所有者は、その使用を制限されたり、その価値を公開することができなかつたりして、ある程度の経済的困難に見舞われた。きょう、どういふ結果が出ようと関係なく、FDAの猶予期間は今後数カ月据え置かれ、その間、一般の考えが再検討され、その対応が決められる。

FDAは来春中には、クローン動物による食品の法的地位に関して、公式決定ができるようにすべきである。たとえFDAがクローン動物でできた食物を市場に出すことを許可しても、クローン動物は極めて高価なので、個人がそれを直接消費することはまれであろう。その代わり、恐らくクローン動物は、子供を産むために使われ、消費者はその子孫を消費することになるであろう。

FDAがクローン動物による食物の潜在的危険性を公開で、また、注意深く検討したのは立派であり、今後もそうし続けるべきである。しかしながら、もしも、クローン動物の食物が、今回の証明が今後もそうであろうと示唆するように、安全性を証明し続けるならば、FDAはちゅうちょすることなく、それを市場に出すことを許可すべきである。その後は、消費者が選択すれば良い。（11月4日付）